

## Procès-verbal

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

2 juin 2021

Sous la présidence de M. Frederick Blake Jr., la séance est ouverte à 13 h 32.

### Déclarations de ministres

- 167-19(2) La ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement fait une déclaration sur la Semaine du tourisme 2021 et les initiatives connexes.
- 168-19(2) Le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation fait une déclaration concernant le Cercle du ministre pour la culture et le patrimoine.
- 169-19(2) La ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest fait une déclaration concernant l'initiative d'accès à la propriété.

### Déclarations de députés

- 747-19(2) Le député de Hay River Sud fait une déclaration concernant les personnes âgées vieillissant chez elles dans la dignité.
- 748-19(2) Le député de Nunakput fait une déclaration concernant la crise du logement de la circonscription de Nunakput.
- 749-19(2) Le député de Frame Lake fait une déclaration concernant l'inaction face au changement climatique.
- 750-19(2) La députée de Thebacha fait une déclaration concernant la résidence pour étudiants du Collège Aurora, qui est un ancien pensionnat.

- 751-19(2) La députée de Great Slave fait une déclaration concernant les problèmes de logements sociaux dans la circonscription de Great Slave.
- 752-19(2) La députée de Kam Lake fait une déclaration concernant le soutien aux personnes âgées afin de leur permettre de vieillir chez elles.
- 753-19(2) Le député de Deh Cho fait une déclaration concernant les cours de compétences de vie dans les écoles ténosées.
- 754-19(2) La députée d'Inuvik Twin Lakes fait une déclaration concernant la nécessité de prendre des mesures pour lutter contre l'itinérance.
- 755-19(2) Le député de Yellowknife Nord fait une déclaration concernant le soutien pour les logements de transition Spruce Bough.
- 756-19(2) La députée de Monfwi fait une déclaration pour souligner le travail de Dan et Kim Schofield, tant dans le cadre de leurs fonctions professionnelles que dans leur vie personnelle.
- 757-19(2) Le député de Nahendeh fait une déclaration concernant les inondations à Jean Marie River et à Nahanni Butte.

#### Rapports de comités permanents et spéciaux

- 16-19(2) Rapport du Comité permanent des affaires sociales sur la première phrase de l'examen sur le logement : les besoins des propriétaires et des locataires privés des TNO.

La députée de Kam Lake, appuyée par la députée de Great Slave, propose que le rapport de comité 16-19(2), Rapport du Comité permanent des affaires sociales sur la première phrase de l'examen sur le logement : les besoins des propriétaires et des locataires privés des TNO, soit réputé lu et inscrit au harsard dans son intégralité.

La motion est ADOPTÉE.

La députée de Kam Lake, appuyée par la députée de Great Slave, propose que le rapport de comité 16-19(2), Rapport du Comité permanent des affaires sociales sur la première phrase de l'examen sur le logement : les besoins des propriétaires et des locataires privés des TNO, soit reçu par l'Assemblée et renvoyé au Comité plénier pour examen.

La motion est ADOPTÉE.

La députée de Kam Lake souhaite obtenir le consentement unanime pour déroger à la Règle 99(4) et renvoyer le rapport de comité 16-19(2) au Comité plénier pour examen plus tard dans la journée.

Le consentement est ACCORDÉ.

#### Dépôt de documents

- 419-19(2) Résumé en langage clair du projet de loi 30, *Loi modifiant la Loi sur le Collège Aurora*. Document déposé par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 420-19(2) Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au rapport de comité 12-19(2), Rapport sur le projet de loi 20, *Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi*. Déposée par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 421-19(2) Lettre de suivi à la question orale 510-19(2) : Programme universel de garde d'enfants. Document déposé par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 422-19(2) Résumé en langage clair du projet de loi 31, *Loi modifiant la Loi sur la pharmacie*. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 423-19(2) Lettre de suivi à la question orale 575-19(2) : Restrictions à la frontière entre les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 424-19(2) Résumé en langage clair du projet de loi 32, *Loi modifiant la Loi sur le régime de pension des Northern Employees Benefits Services*. Document déposé par la ministre des Finances.
- 425-19(2) Plan directeur 2021-2022 de la Société d'investissement et de développement des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par la ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.
- 426-19(2) Sommaires caviardés des réunions du groupe de travail sur la relance à la suite de la COVID-19 du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et de la Chambre des mines de juin 2020 à avril 2021, obtenus en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Document déposé par le député de Frame Lake.

### Avis de motion

37-19(2) Création d'une Stratégie sur la sécurité alimentaire aux Territoires du Nord-Ouest

Avis donné par le député de Frame Lake.

38-19(2) Ajournement prolongé de la Chambre jusqu'au 14 octobre 2021

Avis donné par le député de Yellowknife Nord.

### Motions

34-19(2) Renvoi du document déposé 413-19(2), *Une reprise en force* : Planifions ensemble la relance économique et sociale des TNO, au Comité plénier.

Le député de Frame Lake, avec l'appui du député de Hay River Sud, propose :

QUE le document déposé 413-19(2), *Une reprise en force* : Planifions ensemble la relance économique et sociale des TNO, fasse l'objet d'un renvoi au Comité plénier pour examen.

La motion est ADOPTÉE.

### Deuxième lecture de projets de loi

Projet de loi 30 : *Loi modifiant la Loi sur le Collège Aurora*

Le député de Hay River Nord, appuyé par la députée d'Inuvik Boot Lake, propose d'entreprendre la deuxième lecture du projet de loi 30, *Loi modifiant la Loi sur le Collège Aurora*.

La motion est ADOPTÉE.

Le projet de loi 30 est renvoyé au Comité permanent des affaires sociales.

Projet de loi 31 : *Loi modifiant la Loi sur la pharmacie*

La députée de Yellowknife Centre, appuyée par le député de Hay River Nord, propose d'entreprendre la deuxième lecture du projet de loi 31, *Loi modifiant la Loi sur la pharmacie*.

La motion est ADOPTÉE.

Le projet de loi 31 est renvoyé au Comité permanent des affaires sociales.

Projet de loi 32 : *Loi modifiant la Loi sur le régime de pension des Northern Employees Benefits Services*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par le député de Nahendeh, propose d'entreprendre la deuxième lecture du projet de loi 32, *Loi modifiant la Loi sur le régime de pension des Northern Employees Benefits Services*.

La motion est ADOPTÉE.

Le projet de loi 32 est renvoyé au Comité permanent des opérations gouvernementales.

#### Étude en Comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

La présidente (députée d'Inuvik Twin Lakes) signale que le Comité plénier a fait l'examen du projet de loi 25, *Loi modifiant la Loi sur l'éducation*; de la déclaration de ministre 161-19(2), *Une reprise en force* : Plan de relance économique et sociale après la COVID-19; du document déposé 411-19(2), Budget supplémentaire des dépenses n° 1 pour 2021-2022 (dépenses d'infrastructure); et du document déposé 412-19(2), Budget supplémentaire des dépenses n° 1 pour 2021-2022 (dépenses de fonctionnement), et fait le point sur les progrès réalisés, soit l'adoption d'une motion. Elle annonce que l'examen du document déposé 411-19(2) est terminé, et que la Chambre approuve ce budget tel que modifié, et qu'un projet de loi portant sur l'affectation de crédits découlant de ce budget doit être présenté dans les plus brefs délais.

Motion du Comité 130-19(2)

Le député de Frame Lake propose :

QUE soit conclu l'examen du document déposé 411-19(2), Budget supplémentaire des dépenses n° 1 de 2021-2022 (dépenses d'infrastructure), et que ce document soit recommandé pour examen par l'Assemblée législative par l'entremise d'un projet de loi portant sur l'affectation de crédits.

La motion est ADOPTÉE.

La députée d'Inuvik Twin Lakes, appuyée par la députée d'Inuvik Boot Lake, présente une motion d'adoption du rapport du Comité plénier. La motion est ADOPTÉE.

Le président ajourne l'Assemblée à 17 h 52.



---

Monsieur Frederick Blake Jr.  
Président de l'Assemblée législative



---

Monsieur Tim Mercer  
Greffier de l'Assemblée législative